

PARA PINTAR  
TO PAINT  
Español - Inglés

# LAS 3F DE TIERRA DEL FUEGO

(Flora, Fauna y Funga)

*The 3 F's of Tierra del Fuego (Flora, Fauna and Fungi)*



ELIANA PERALTA  
Autora

MARIANA ESPERÓN  
Autora

RODRIGO CRESPO  
Ilustrador

Peralta , Eliana  
Las 3 F de Tierra del Fuego / Eliana Peralta; Mariana Esperon;  
Ilustrado por Rodrigo Crespo. -1a edición bilingüe- Ushuaia : Eliana Peralta, 2025.  
24 p.: il.; 31 x 23 cm.  
ISBN 978-631-00-7556-3  
1. Fauna Argentina. 2. Hongos. 3. Pintura. I. Esperon, Mariana  
II. Crespo, Rodrigo, ilus. III. Titulo.  
CDD 808.89928

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción total o parcial sin autorización previa por escrito.

La impresión de este libro fue posible gracias al apoyo de la **Consultora de Educación Ambiental TANU**, comprometida con la difusión del conocimiento sobre la biodiversidad de Tierra del Fuego. [info@tanuambiental.com](mailto:info@tanuambiental.com)

*All rights reserved. Reproduction in whole or in part without prior written permission is prohibited.*

*The printing of this book was made possible thanks to the support of the **TANU Environmental Education Consultancy**, committed to the dissemination of knowledge about the biodiversity of Tierra del Fuego. [info@tanuambiental.com](mailto:info@tanuambiental.com)*

Impreso en M&A Diseño y Comunicación S.R.L. / [info@myaweb.com.ar](mailto:info@myaweb.com.ar)  
Buenos Aires, Argentina, en el mes de mayo de 2025.

### Eliana Peralta



Es licenciada en Gestión Ambiental, docente de la materia "Ambiente y Patrimonio" en colegios secundarios, amante de la naturaleza, escritora de cuentos infantiles sobre el patrimonio natural de Tierra del Fuego, y en esta ocasión, dedicada a valorizar el patrimonio cultural fueguino. [elianaperaltatdf@gmail.com](mailto:elianaperaltatdf@gmail.com)

*She holds a degree in Environmental Management, teaches the subject 'Environment and Heritage' in secondary schools, is a nature lover, a writer of children's stories about the natural heritage of Tierra del Fuego, and this time, she is valuing the cultural heritage of the region.*

### Mariana Esperon



Nació y estudió en Ushuaia, es guía de Turismo, licenciada en Turismo y docente. Desde sus inicios en el Parque Nacional TDF hasta la actualidad, trabaja para preservar los recursos naturales y culturales fueguinos, compartiendo sus saberes en Colegios Secundarios. [marianaesperon84@gmail.com](mailto:marianaesperon84@gmail.com)

*She was born and studied in Ushuaia. She is a tour guide, holds a degree in tourism and is a teacher. From her beginnings at Tierra del Fuego National Park to her current role, she works to preserve the natural and cultural resources of Tierra del Fuego, sharing her knowledge in secondary schools.*

### Rodrigo Crespo



Artista visual. Estudió dibujo y pintura en Universidad Nacional de La Plata. Es muralista e ilustrador. Ha plasmado en decenas de muros el patrimonio cultural fueguino. Vive en Ushuaia desde el 2007, donde se desempeña como docente. Cel: 2901544232 / [rodrigocrespo1975@gmail.com](mailto:rodrigocrespo1975@gmail.com)

*Visual artist, he studied drawing and painting at the National University of La Plata. He is a muralist and illustrator. He has depicted Fuegian cultural heritage on dozens of walls. He has lived in Ushuaia since 2007, where he works as a teacher.*

# **Las 3 F de Tierra del Fuego**

## **Flora, Fauna y Funga**

**PARA PINTAR**

¡Bienvenidos a un emocionante viaje a Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur!

En este libro para pintar, descubrirás la increíble flora, fauna y funga de esta mágica región. Desde los altos y majestuosos árboles hasta las pequeñas flores, cada rincón de la isla está lleno de colores y maravillas.

¡Pero eso no es todo! Conocerás a los animales que habitan en los bosques, ríos y mares, como los divertidos lobos marinos, los juguetones delfines y las curiosas aves que vuelan en el cielo, y no olvidemos a los hongos, esos pequeños magos del bosque que ayudan a la naturaleza a crecer y florecer.

Así que prepárate para sacar tus lápices de colores y dar vida a estos maravillosos seres que hacen de Tierra del Fuego un lugar tan especial.

¡Es hora de pintar tu propia aventura en la naturaleza!

# ***The 3 F's of Tierra del Fuego***

## ***Flora, Fauna and Fungi - To paint***

Welcome to an exciting journey to Tierra del Fuego, Antarctica, and the South Atlantic Islands!

In this coloring book, you will discover the incredible flora, fauna, and fungi of this magical region. From the tall and majestic trees to the small flowers, every corner of the island is full of colors and wonders. But that's not all! You will meet the animals that inhabit the forests, rivers, and seas, like the playful sea lions, the frolicking dolphins, and the curious birds that fly in the sky, and let's not forget the fungi, those little forest magicians that help nature grow and flourish.

So, get ready to bring out your colored pencils and bring to life these wonderful beings that make Tierra del Fuego such a special place.

It's time to paint your own adventure in nature!

## Nombre de las especies

Cada especie tiene su propia historia y dos maneras de ser nombrada: el nombre científico, universal y preciso, que facilita su identificación en cualquier lugar del mundo, y el nombre común, cargado de identidad cultural, que refleja la relación cercana entre las comunidades locales y su entorno. Así, lo que la botánica conoce como *Empetrum rubrum*, para los fueguinos es simplemente la murtilla, una pequeña joya de su paisaje natural.

En este libro, destacaremos los nombres comunes en **negrita** y colocaremos los nombres científicos entre paréntesis, por ejemplo: **Lenga** (*Nothofagus pumilio*).

## *Names of the species*

Each species has its own story and two ways of being named: the scientific name, universal and precise, which allows it to be identified anywhere in the world, and the common name, rich in cultural identity, reflecting the close relationship between local communities and their environment. Thus, what botanists know as *Empetrum rubrum* is simply called murtilla by fuegians—a small gem of their natural landscape.

In this book, we will highlight common names in **bold** and place scientific names in parentheses, for example: Lenga (*Nothofagus pumilio*).

## La Flora de Tierra del Fuego

Aunque Tierra del Fuego es una tierra de vientos fríos y estaciones cortas, sus bosques están llenos de vida y sorpresas. Si bien aquí crecen árboles fuertes, como la lenga y el guindo que forman refugios verdes entre las montañas, el bosque también nos regala deliciosos frutos.

Entre los arbustos encontramos el calafate, con sus pequeñas bayas de color azul intenso, y la chaura, con frutos rosados y dulces, perfecta para quienes se aventuran en la naturaleza.

Estos frutos no solo alimentan a las aves y a los zorros, sino que también nos invitan a conocer y saborear el corazón del bosque fueguino.

## *The Flora of Tierra del Fuego*

Although Tierra del Fuego is a land of cold winds and short seasons, its forests are full of life and surprises. While strong trees grow here, such as lenga and guindo, which form green shelters among the mountains, the forest also gives us delicious fruits.

Among the bushes we find calafate, with its small, deep blue berries, and chaura, with pink and sweet fruits, perfect for those who venture into nature.

These fruits not only feed birds and foxes, but also invite us to know and taste the heart of the Tierra del Fuego forest.

## Canelo (*Drimys winteri*)

Altura: hasta 20 m.

Hábitat: zonas templadas y subantárticas. Ambientes húmedos.

Height: up to 20 m.

Habitat: temperate and sub-Antarctic zones. Humid environments.

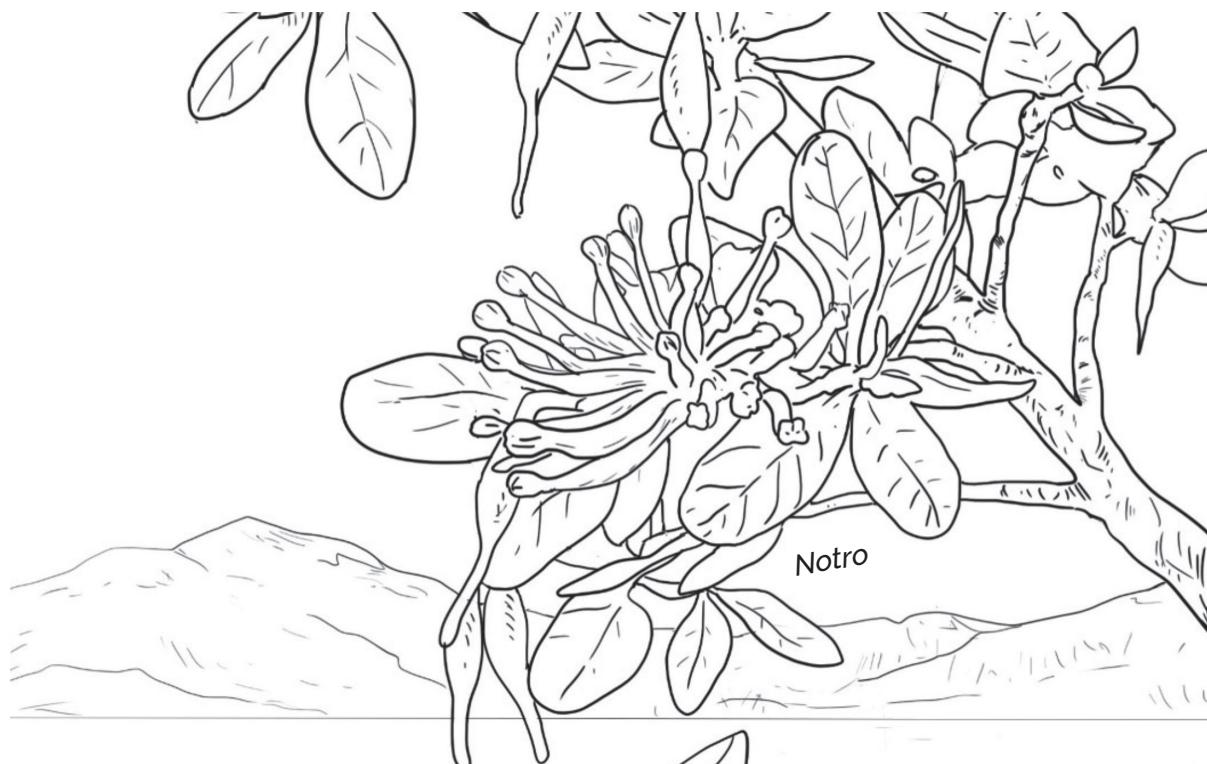
## Notro (*Embothrium coccineum*)

Altura: hasta 15 m.

Hábitat: regiones templadas con suelos bien drenados y cerca de cursos de agua.

Height: up to 15 m.

Habitat: temperate regions with well-drained soils and near watercourses.



El canelo, conocido por sus propiedades medicinales, es sagrado para los pueblos originarios y entre febrero y abril tiene frutos de pimientas comestibles. El notro en primavera se llena de flores rojas que atraen a muchos pájaros e insectos, como los colibríes, quienes disfrutan de su néctar.

The canelo, known for its medicinal properties, is sacred to indigenous peoples and between February and April bears edible pepper-like fruits. In spring, the notro is covered with red flowers that attract many birds and insects, such as hummingbirds, which enjoy its nectar.

## Coihue de Magallanes / Guindo (*Nothofagus betuloides*)

Altura: hasta 25 m.

Hábitat: suelos húmedos y bien drenados, principalmente en zonas costeras.

**Magellan's Beech** (*Nothofagus betuloides*)

Height: up to 25 m.

Habitat: moist, well-drained soils, mainly in coastal areas.

## Lenga (*Nothofagus pumilio*)

Altura: hasta 30 m.

Hábitat: principalmente en los bosques subantárticos de la Patagonia.

**Lenga** (*Nothofagus pumilio*)

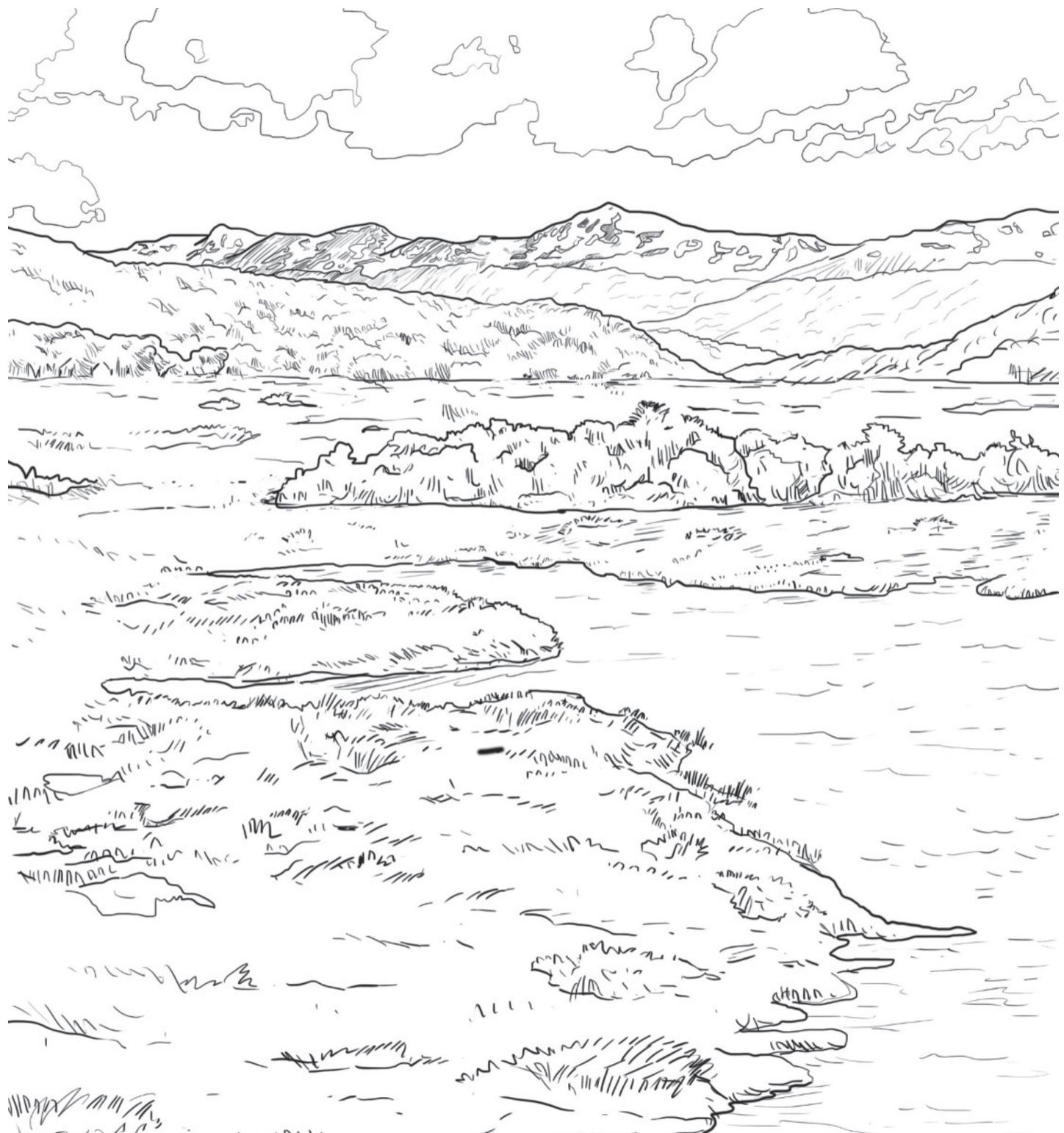
Height: up to 30 m.

Habitat: mainly in the sub-Antarctic forests of Patagonia.



En otoño, se tiñen de tonos rojos y naranjas. Los que crecen en la costa, donde hay mucho viento, a veces crecen de costado y los llaman "árboles bandera".

Autumn Colors: In autumn, they turn shades of red and orange. Those that grow on the coast, where it's very windy, sometimes grow sideways and are called "flag trees."



## Turberas

Las turberas actúan como esponjas naturales que absorben y retienen enormes cantidades de agua gracias a sus plantas rojas llamadas musgos (*Sphagnum magellanicum*). Son uno de los mayores sumideros de carbono del mundo, y además se las considera "máquinas del tiempo", porque el musgo conserva restos de animales y plantas que pueden tener miles de años, ayudando a estudiar el pasado de la región.

## Peatland

Peat bogs act as natural sponges that absorb and retain enormous amounts of water thanks to their red plants called mosses (*Sphagnum magellanicum*). They are one of the world's largest carbon sinks and are also considered "time machines" because the moss preserves remains of animals and plants that can be thousands of years old, helping to study the region's past.

## Campanilla (*Olsinum biflorum*)

Altura: entre 30 y 60 cm.

Hábitat: regiones templadas de la Patagonia, en praderas y laderas montañosas.

Floración: en primavera y principios del verano.

Height: between 30 and 60 cm.

Habitat: temperate regions of Patagonia, in meadows and mountain slopes.

Flowering: in spring and early summer.

## Calafate (*Berberis microphylla*)

Altura: entre 1 y 2 m.

Hábitat: regiones templadas y frías de la Patagonia.

Floración: en primavera con pequeñas flores amarillas. Luego tiene bayas de color azul oscuro, que son comestibles.

Height: between 1 and 2 m.

Habitat: temperate and cold regions of Patagonia.

Flowering: in spring with small yellow flowers. Later produces dark blue berries that are edible.

## Murtilla (*Empetrum rubrum*)

Altura: entre 20 y 50 cm.

Hábitat: suelos ácidos y bien drenados, común en turberas, laderas montañosas y bosques abiertos.

Floración: en primavera. Produce bayas de color rojo oscuro que son comestibles.

Height: between 20 and 50 cm.

Habitat: acidic, well-drained soils, common in peat bogs, mountain slopes, and open forests.

Flowering: in spring. Produces dark red berries that are edible.



La campanilla es la flor provincial de Tierra del Fuego y puede encontrarse en muchos rincones de la isla. El calafate es un arbusto que da frutos de color azul oscuro y sabor muy dulce. Cuenta la leyenda que quien come estos frutos siempre vuelve a la isla!

The campanilla is the provincial flower of Tierra del Fuego and can be found in many parts of the island. The calafate is a shrub that produces dark blue fruits with a very sweet taste. According to legend, whoever eats these fruits will always return to the island.

## Ojo de agua (*Oxalis enneaphylla*)

Altura: entre 5 y 15 cm.

Hábitat: suelos húmedos y bien drenados, en praderas y laderas montañosas, cerca de fuentes de agua.

Floración: en primavera y principios del verano, tiene flores blancas o rosadas con venas púrpuras

### Water eye (*Oxalis enneaphylla*)

Height: between 5 and 15 cm.

Habitat: moist, well-drained soils, in meadows and mountain slopes, near water sources.

Flowering: in spring and early summer, has white or pink flowers with purple veins.

## Siempre viva (*Armeria maritima*)

Altura: entre 10 y 30 cm.

Hábitat: regiones costeras y montañosas, en suelos arenosos y bien drenados.

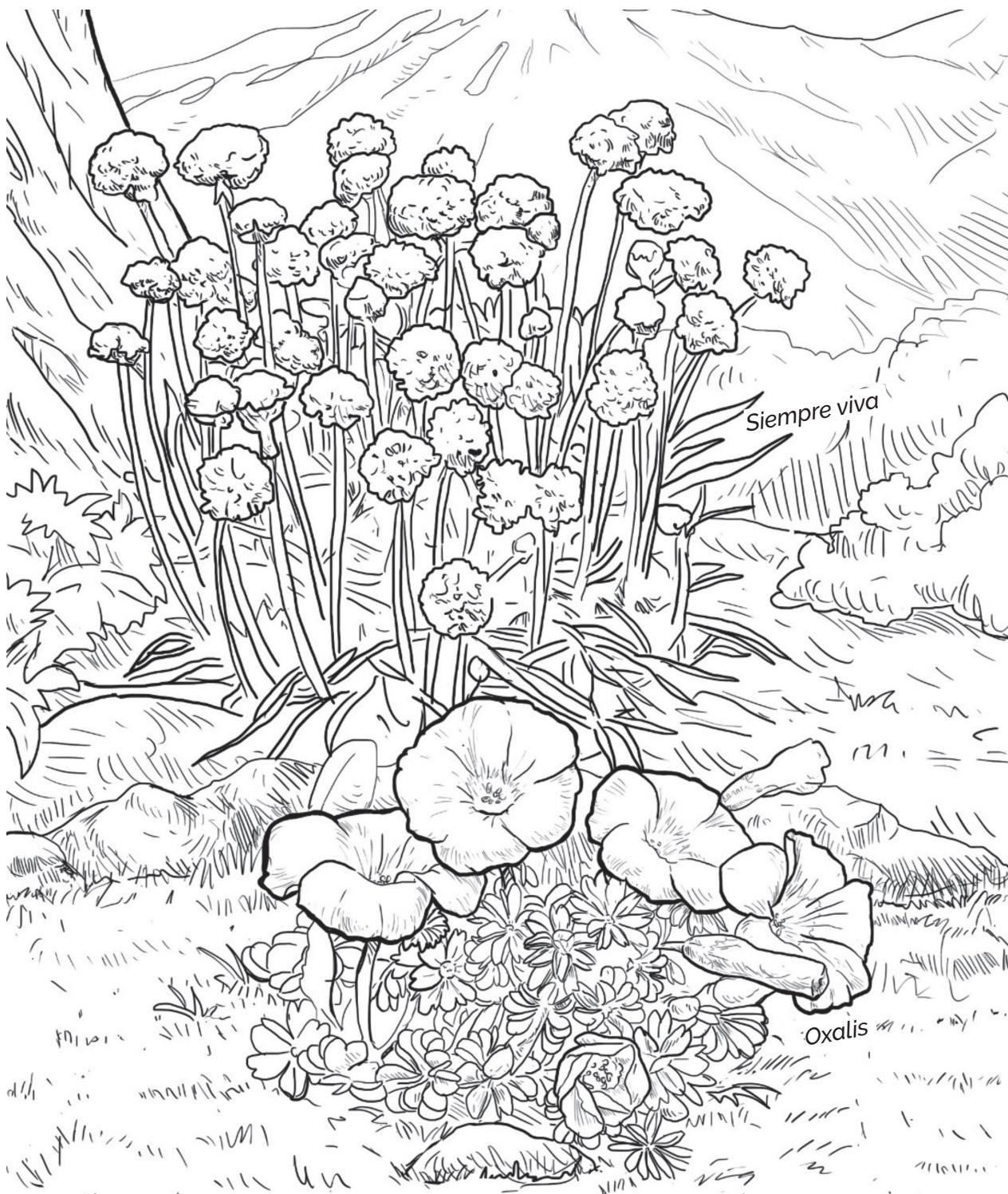
Floración: en primavera y principios del verano, tiene flores rosadas o lilas agrupadas en cabezuelas densas.

### Always alive (*Armeria maritima*)

Height: between 10 and 30 cm.

Habitat: coastal and mountainous regions, in sandy, well-drained soils.

Flowering: in spring and early summer, has pink or lilac flowers grouped in dense clusters.



## Rocío de sol (*Drosera uniflora*)

Altura: entre 3 y 10 cm.

Hábitat: turberas de Tierra del Fuego e islas subantárticas.

Floración: primavera y verano, flores blancas.

### **Sun Dew (*Drosera uniflora*)**

Height: between 3 and 10 cm.

Habitat: peat bogs of Tierra del Fuego and sub-Antarctic islands.

Flowering: spring and summer, white flowers.

## Campanita de la turbera (*Pinguicula antarctica*)

Altura: entre 2 y 5 cm.

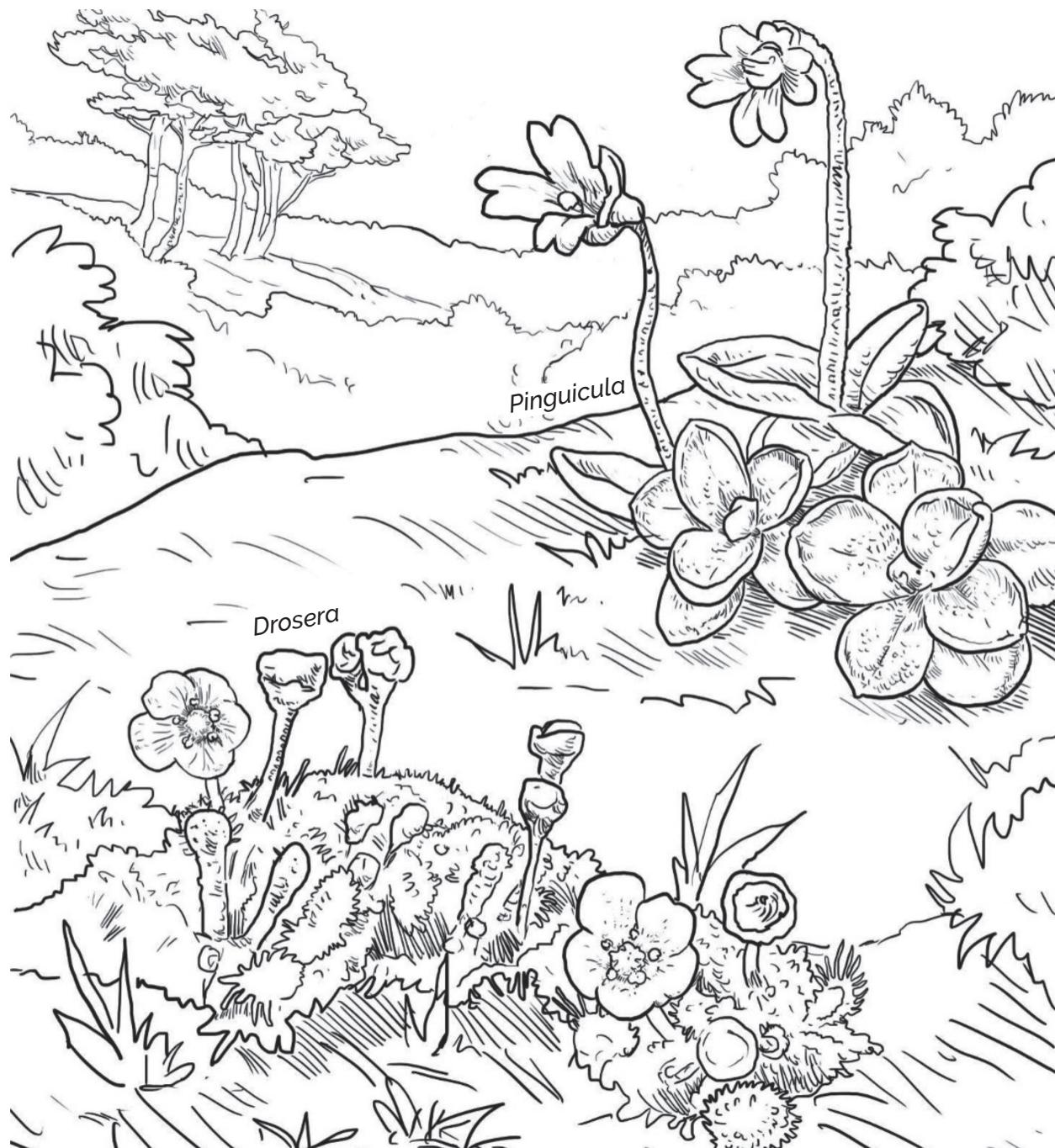
Hábitat: suelos húmedos, rocas cubiertas de musgo y turberas de la región subantártica.

Floración: primavera y verano. Sus flores son pequeñas, de color lila o violeta pálido.

### **Bog Bellflower (*Pinguicula antarctica*)**

Height: between 2 and 5 cm.

Habitat: moist soils, moss-covered rocks, and peat bogs in the sub-Antarctic region. Flowering: spring and summer. Its flowers are small, pale lilac or violet.



Ambas son plantas carnívoras nativas de Tierra del Fuego, que atrapan insectos con sus hojas pegajosas para obtener nutrientes.

Both are carnivorous plants native to Tierra del Fuego, which trap insects with their sticky leaves to obtain nutrients.

## **La Fauna de Tierra del Fuego**

En Tierra del Fuego la naturaleza está llena de vida. Desde las montañas y los bosques hasta las costas y el mar, muchos animales encuentran aquí su hogar. Algunos son pequeños y escurridizos, como el zorro colorado fueguino, mientras que otros, como el guanaco, recorren grandes distancias por las llanuras.

El aire es surcado por aves majestuosas, como el cóndor, mientras en el mar nadan pingüinos y enormes ballenas que visitan estas frías aguas en busca de alimento. Cada uno de estos animales es especial y está perfectamente adaptado a este rincón del mundo, donde el viento sopla fuerte y las estaciones cambian rápidamente.

Observarlos es descubrir los secretos de la vida en el fin del mundo.

## ***The Fauna of Tierra del Fuego***

In Tierra del Fuego, nature is full of life. From the mountains and forests to the coasts and the sea, many animals call this place home. Some are small and elusive, like the Fuegian fox, while others, like the guanaco, travel great distances across the plains.

The skies are crossed by majestic birds like the condor, while in the sea, penguins and giant whales swim, visiting these cold waters in search of food. Each of these animals is unique and perfectly adapted to this corner of the world, where the wind blows strong and the seasons change quickly.

Watching them is like discovering the secrets of life at the end of the world.

## Zorro colorado fueguino (*Lycalopex culpaeus lycoides*)

Tamaño: entre 80 y 120 cm de longitud, incluyendo la cola.

Peso: varía entre 5 y 14 kg.

Hábitat: sitios boscosos y zonas de matorrales, solo en la Isla Grande de Tierra del Fuego.

**Fuegian Red Fox (*Lycalopex culpaeus lycoides*)**

Size: between 80 and 120 cm in length, including the tail.

Weight: varies between 5 and 14 kg.

Habitat: wooded areas and scrubland, only on the Island of Tierra del Fuego.



Es el carnívoro terrestre más grande de Tierra del Fuego. Tiene pelaje rojizo, con el pecho y la punta de la cola blancos. Es un animal esquivo, adaptado al frío, que habita bosques y áreas remotas. Actualmente está en peligro de extinción debido a la caza histórica, la pérdida de hábitat y la competencia con especies introducidas como el zorro gris, el visón y perros asilvestrados.

It is the largest terrestrial carnivore of Tierra del Fuego. It has reddish fur, with a white chest and tip of the tail. It is a shy animal, adapted to the cold, that inhabits forests and remote areas. It is currently endangered due to historical hunting, habitat loss, and competition from introduced species such as the gray fox, mink, and feral dogs.

## Condor andino (*Vultur gryphus*)

Tamaño: con una envergadura de alas que puede alcanzar hasta los 3.3 m, su longitud puede llegar a 1.2 m y su peso varía entre 11 y 15 kg.

Hábitat: montañas de los Andes, desde Venezuela y Colombia hasta Tierra del Fuego en el sur de Argentina y Chile. Prefiere zonas montañosas y acantilados escarpados donde puede planear a más de 8000 metros de altura. Puede vivir hasta 70 años y formar parejas para toda la vida.

## Andean Condor (*Vultur gryphus*)

Size: with a wingspan that can reach up to 3.3 m its length can be up to 1.2 m and its weight varies between 11 and 15 kg.

Habitat: mountains of the Andes, from Venezuela and Colombia to Tierra del Fuego in southern Argentina and Chile. It prefers mountainous areas and steep cliffs where it can soar at altitudes of over 8000 meters.

It can live up to 70 years and mate for life.





### **Bandurria (*Theristicus melanopis*)**

Tamaño: hasta 76 cm de longitud, con una envergadura de alas que puede alcanzar hasta 120 cm.

Hábitat: humedales, praderas, campos agrícolas y áreas montañosas y costeras.

#### **Black-faced Ibis (*Theristicus melanopis*)**

Size: Up to 76 cm in length, with a wingspan that can reach up to 120 cm.

Habitat: Wetlands, grasslands, agricultural fields, and mountainous and coastal areas.

### **Carancho (*Caracara plancus*)**

Tamaño: hasta 60 cm de largo, con una envergadura de alas que puede alcanzar hasta 1.2 m.

Hábitat: pastizales, bosques abiertos y áreas semiáridas. Se puede encontrar en áreas urbanas y rurales.

#### **Caracara (*Caracara plancus*)**

Size: Up to 60 cm long, with a wingspan that can reach up to 1.2 m.

Habitat: Grasslands, open woodlands and semi-arid areas. It can be found in urban and rural areas.

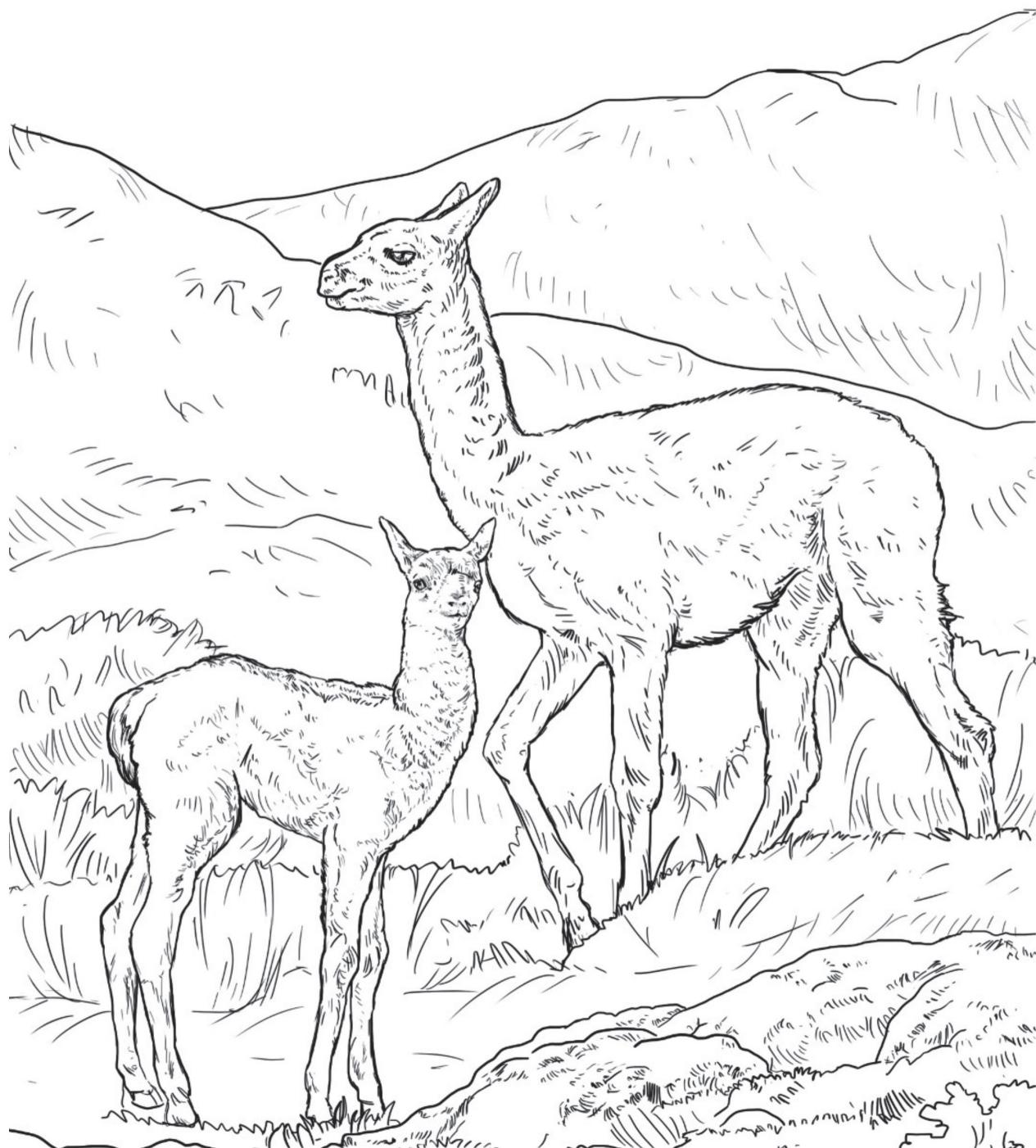
## Guanaco (*Lama guanicoe*)

Tamaño: entre 1.0 y 1.2 m de altura a la cruz (hombros) y puede alcanzar una longitud de hasta 2 m incluyendo su cabeza y cuello. Su peso varía entre 90 y 140 kg.

Hábitat: zonas abiertas y semiáridas, como estepas, praderas y mesetas, áreas montañosas y boscosas. Muy adaptables y pueden vivir en altitudes de hasta 1500 m sobre el nivel del mar.

Size: between 1.0 and 1.2 m tall at the withers (shoulders) and can reach a length of up to 2 m including the head and neck. Their weight ranges from 90 to 140 kg.

Habitat: open and semi-arid areas, such as steppes, prairies, and plateaus, mountainous and forested areas. Very adaptable, they can live at altitudes up to 1,500 m above sea level.



Viven en grupos familiares liderados por un macho, sus crías son llamadas chulengos. Es uno de los pocos mamíferos que puede tomar agua salada.

They live in family groups led by a male, and their young are called chulengos. They are one of the few mammals that can drink saltwater.



### Cauquén común (*Chloephaga picta*)

Tamaño: entre 60 y 75 cm de longitud, con una envergadura de alas que puede alcanzar hasta 140 cm. Su peso varía entre 2 y 3 kg.

Hábitat: áreas de praderas, pastizales y humedales. También en estuarios y zonas costeras durante la temporada de migración.

#### **Common Goose (*Chloephaga picta*)**

Size: between 60 and 75 cm in length, with a wingspan that can reach up to 140 cm. Their weight ranges from 2 to 3 kg. Habitat: areas of prairies, grasslands, and wetlands. Also found in estuaries and coastal areas during the migration season.

### Golondrina (*Tachycineta spp.*)

Tamaño: entre 12 y 15 cm de longitud, con una envergadura de alas que oscila entre 29 y 34 cm. Su peso varía entre 16 y 25 gr.

Hábitat: áreas urbanas, rurales y naturales. Son aves migratorias y se pueden encontrar en los 5 continentes.

#### **Swallow (*Tachycineta spp.*)**

Size: between 12 and 15 cm in length, with a wingspan ranging from 29 to 34 cm. Weight: Varies between 16 and 25 gr.

Habitat: urban, rural, and natural areas. They are migratory birds and can be found on all five continents.

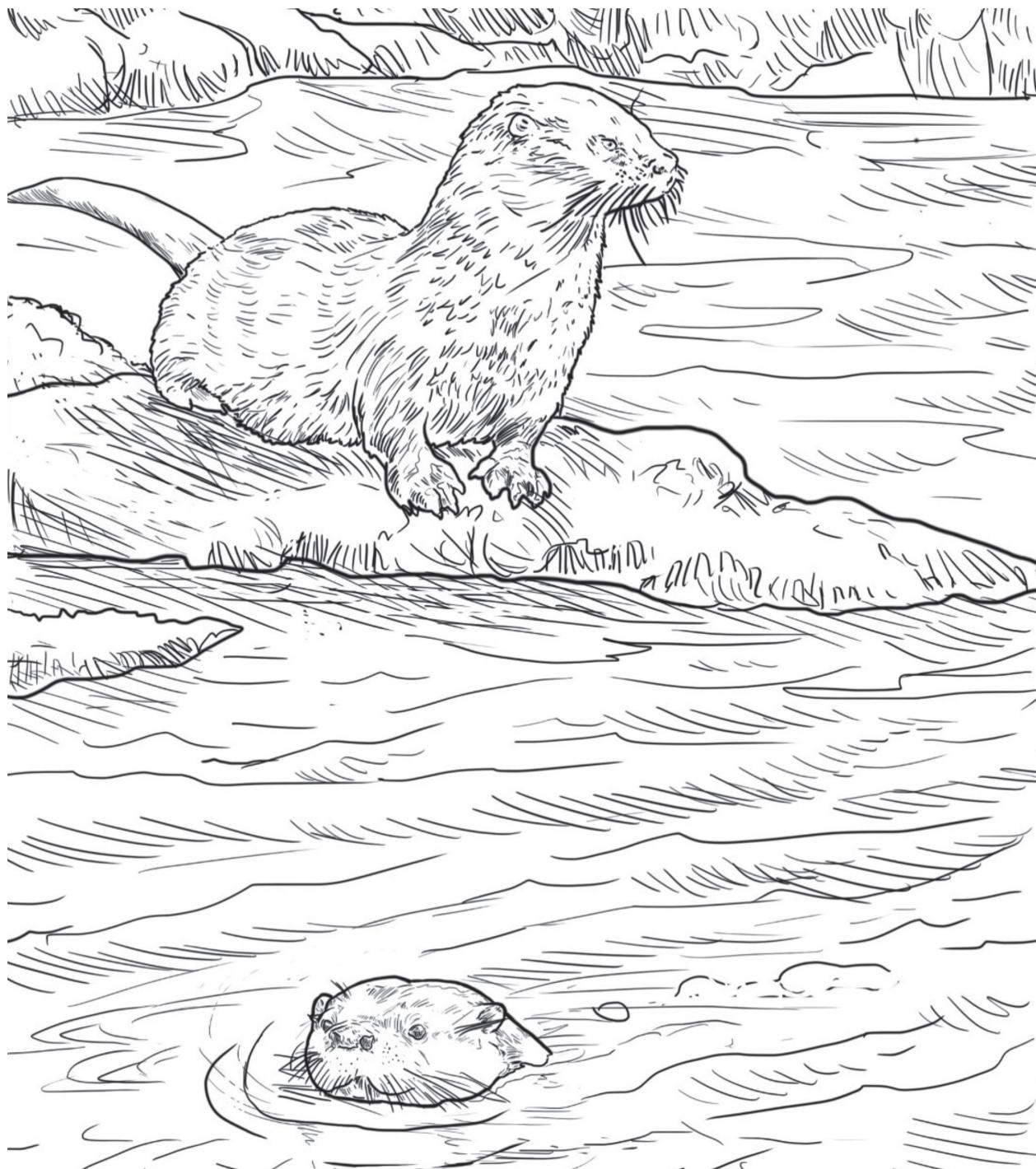
## Huillín (*Lontra provocax*)

Tamaño: 70 y 90 cm de longitud, con una cola que puede alcanzar entre 30 y 45 cm. Su peso varía entre 5 y 14 kg.

Hábitat: agua dulce como ríos, lagos y estuarios en la región patagónica de Argentina y Chile. Zonas con vegetación densa y aguas limpias y frías. En Tierra del Fuego, el huillín puede encontrarse en zonas de agua salada debido a la proximidad de estuarios y mar.

Size: 70 to 90 cm in length, with a tail that can reach between 30 and 45 cm. Its weight ranges from 5 to 14 kg.

Habitat: Freshwater such as rivers, lakes, and estuaries in the Patagonian region of Argentina and Chile. Areas with dense vegetation and clean, cold waters. In Tierra del Fuego, the huillín can be found in saline areas due to the proximity of estuaries and the sea.



El huillín es una nutria nativa de nuestra provincia y se encuentra en peligro de extinción. Es un excelente nadador y le encanta bucear buscando peces y crustáceos para comer.

The huillín is an otter native to our province and is in danger of extinction. It is an excellent swimmer and loves to dive in search of fish and crustaceans to eat.



### Lobo marino (*Otaria flavescens*)

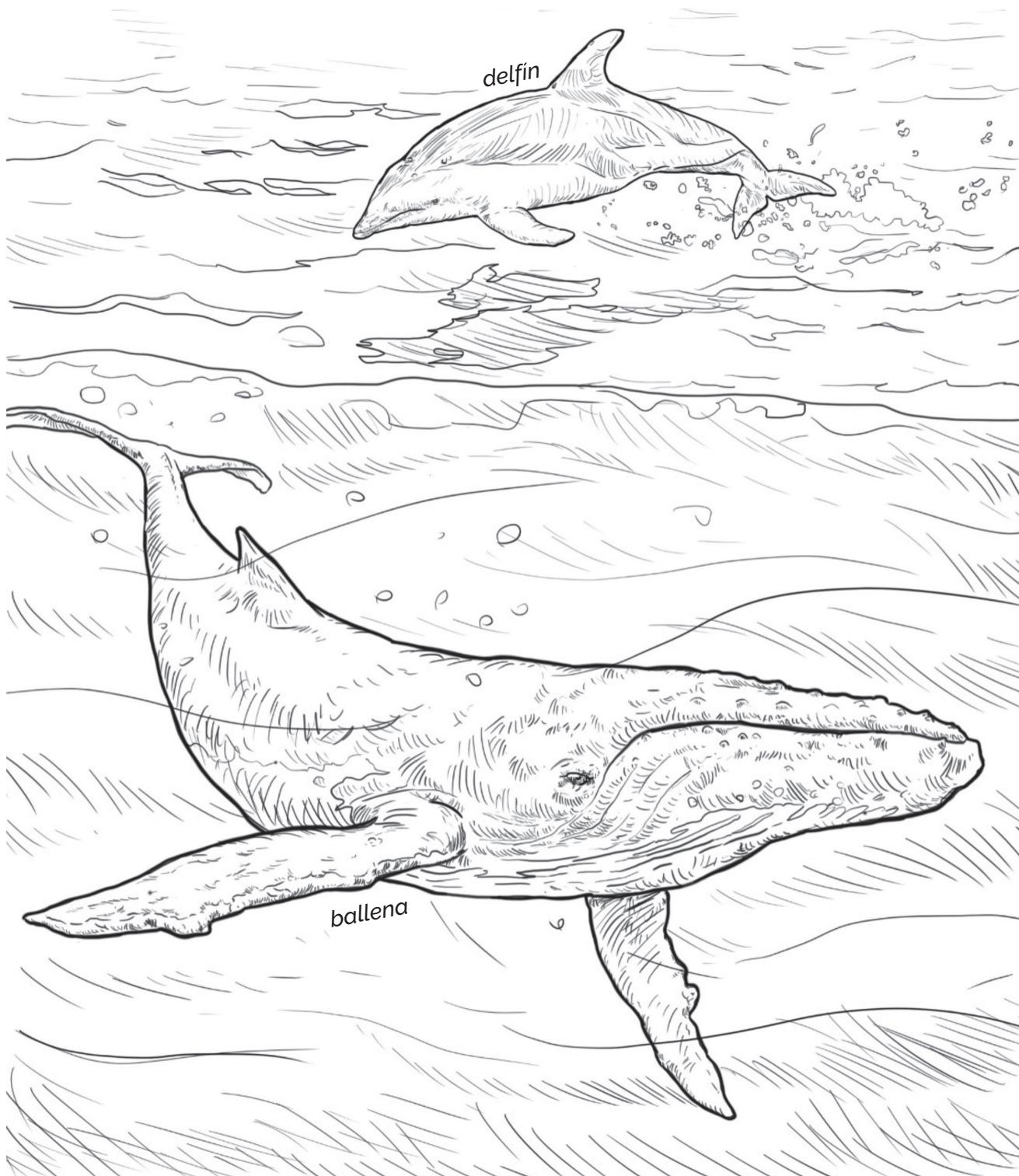
Tamaño: los machos tienen entre 2 y 3 m y pesan entre 200 y 350 kg. Las hembras tienen alrededor de 1.5 a 2 m y un peso de entre 50 y 150 kg.

Hábitat: costas rocosas y playas arenosas del sur de América del Sur donde pueden descansar y reproducirse.

#### **Sea Lion (*Otaria flavescens*)**

Size: males are between 2 and 3 m in length and weigh between 200 and 350 kg. Females are around 1.5 to 2 m in length and weigh between 50 and 150 kg.

Habitat: rocky coasts and sandy beaches of southern South America where they can rest and reproduce.



### **Ballena jorobada (*Megaptera novaeangliae*)**

Tamaño: entre 12 y 16 m de largo, pesan alrededor de 25 a 30 toneladas.

Hábitat: todos los océanos del mundo, prefiriendo aguas costeras y áreas polares durante los meses de alimentación (primavera y verano).

#### **Humpback Whale (*Megaptera novaeangliae*)**

Size: between 12 and 16 m long, and weighing around 25 to 30 tons.

Habitat: all the oceans of the world, preferring coastal waters and polar areas during feeding months (spring and summer).

### **Delfín austral (*Lagenorhynchus australis*)**

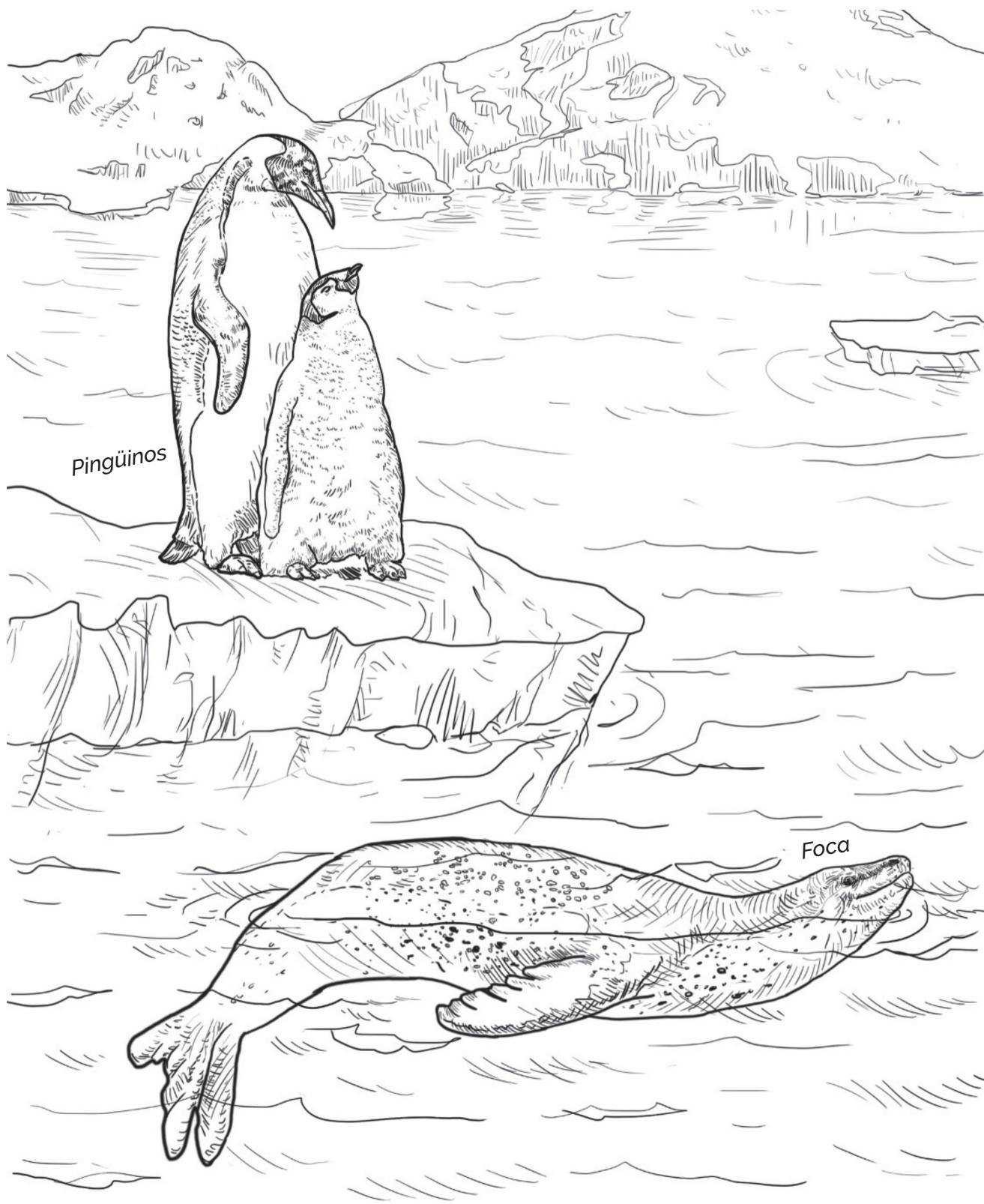
Tamaño: entre 1.9 y 2.7 m de largo, y pesan aproximadamente entre 90 y 115 kg.

Hábitat: aguas frías y templadas del sur de América del Sur, incluyendo la Patagonia argentina y chilena, así como el estrecho de Magallanes y alrededor de las Islas Malvinas.

#### **Peale's Dolphin (*Lagenorhynchus australis*)**

Size: Up to 60 cm long, with a wingspan that can reach up to 1.2 m.

Habitat: Grasslands, open woodlands and semi-arid areas. It can be found in urban and rural areas.



### **Pingüino emperador (*Aptenodytes forsteri*)**

Tamaño: altura de hasta 1.2 m y peso hasta 45 kg.  
Hábitat: nativos de la Antártida. Viven y crían en las plataformas de hielo

**Emperor Penguin (*Aptenodytes forsteri*)**

Size: Height up to 1.2 m and weight up to 45 kg.  
Habitat: Native to Antarctica. They live and breed on the ice shelves.

### **Foca leopardo (*Hydrurga leptonyx*)**

Tamaño: hasta 3.5 m y hasta 600 kg.  
Hábitat: aguas frías que rodean la Antártida.

**Leopard Seal (*Hydrurga leptonyx*)**

Size: up to 3.5 m and up to 600 kg.  
Habitat: cold waters surrounding Antarctica.

## **Los hongos de Tierra del Fuego**

Los hongos son pequeños creadores de vida que están por todos lados: en el bosque, en los parques y en la ciudad.

Forman redes invisibles que ayudan a las plantas a crecer, transforman lo viejo en nuevo y llenan el mundo de colores y formas increíbles.

¡Cada hongo es un recordatorio de que la naturaleza siempre está creando y renovando!

## ***The Mushrooms of Tierra del Fuego***

Fungi are little creators of life that are everywhere: in the forest, in parks, and even in the city.

They form invisible networks that help plants grow, turn the old into new, and fill the world with amazing colors and shapes.

Each mushroom is a reminder that nature is always creating and renewing!



### Hongo de sombrero violeta (*Cortinarius magellanicus*)

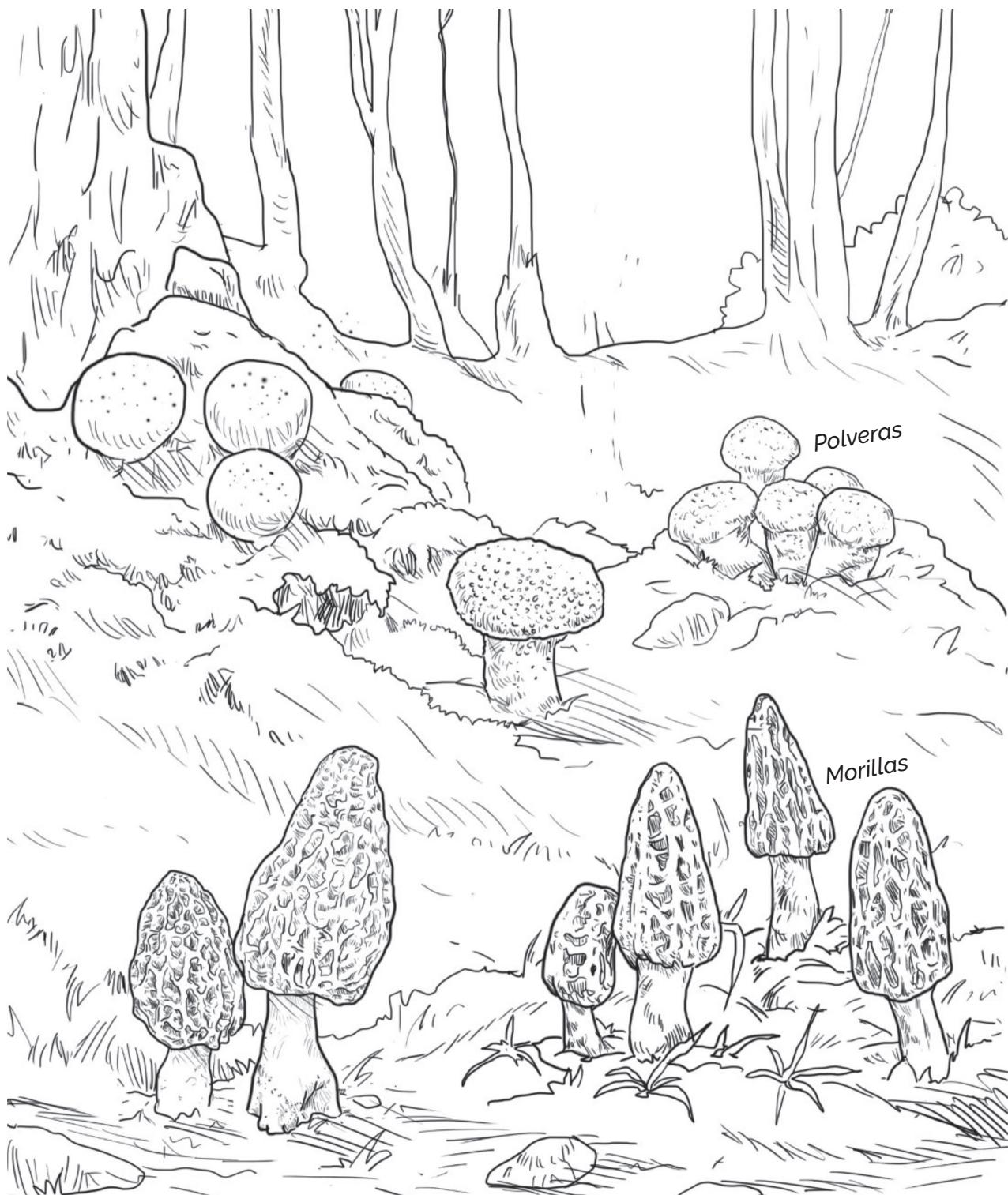
Tamaño: entre 1 y 8 cm cuando es joven, y se vuelve castaño-ocráceo al madurar. El pie mide entre 3 y 12 cm de largo y de 0,25 a 1,8 cm de diámetro.

Hábitat: endémico de los bosques andino patagónicos, crece bajo árboles, principalmente en áreas tapizadas con helechos y abundante mantillo. Fructifica en otoño, desde mediados de marzo a mediados de mayo.

#### **Violet-cap Mushroom (*Cortinarius magellanicus*)**

Size: between 1 and 8 cm when young, and becomes ochre-brown as it matures. The stem measures between 3 and 12 cm long and 0.25 to 1.8 cm in diameter.

Habitat: endemic to the Andean Patagonian forests, it grows under trees, mainly in areas covered with ferns and abundant leaf litter. It fruits in autumn, from mid-March to mid-May.



### Morilla primaveral (*Morchella intermedia*)

Tamaño: entre 4 a 11 cm de altura. El sombrero tiene una forma cónica u ovalada con una superficie irregular y hueca.  
Hábitat: áreas boscosas, en suelos ricos en materia orgánica, áreas quemadas, claros de bosque y a lo largo de senderos.

#### **Spring Morel (*Morchella intermedia*)**

Size: between 4 and 11 cm in height. The cap has a conical or oval shape with an irregular and hollow surface.  
Habitat: wooded areas, in soil rich in organic matter, burned areas, forest clearings and along trails.

### Hongo Polvera (*Lycoperdon perlatum*)

Tamaño: entre 1.5 y 6 cm de diámetro y entre 3 y 10 cm de altura.  
Hábitat: campos, jardines, a lo largo de las rutas y en claros de bosques. suelos ricos en materia orgánica.

#### **Puffball Mushroom (*Lycoperdon perlatum*)**

Size: between 1.5 and 6 cm in diameter and between 3 and 10 cm in height.  
Habitat: fields, gardens, along roadsides, and in forest clearings. Prefers soil rich in organic matter.



## Hongo de la tinta (*Coprinus comatus*)

Tamaño: el sombrero mide aproximadamente 24-46 mm de diámetro y unos 40-120 mm de longitud.

Hábitat: terrenos removidos, como pastizales bien abonados, parques, bordes de caminos y escombreras. En áreas urbanas y rurales, es común en todo el mundo.

### ***Shaggy Ink Cap (Coprinus comatus)***

Size: the cap measures approximately 24-46 mm in diameter and about 40-120 mm in length.

Habitat: it grows on disturbed grounds, such as well-manured pastures, parks, roadsides, and waste areas. It is common in both urban and rural areas worldwide.

## Cola de Pavo o Yesquero (*Trametes versicolor*)

Tamaño: puede alcanzar unos 10 cm de diámetro y solo unos mm de grosor.

Hábitat: troncos de árboles en descomposición, especialmente caducifolios, en regiones templadas y tropicales de todo el mundo.

### ***Turkey Tail or Shelf Fungus (Trametes versicolor)***

Size: it can reach about 10 cm in diameter and only a few millimeters thick.

Habitat: it grows on decaying tree trunks, especially deciduous trees, in temperate and tropical regions worldwide.



### Pan de Indio (*Cyttaria darwinii*)

Tamaño: hongo esférico de 2 a 5 cm de diámetro.

Hábitat: crece como parásito en árboles de ñire, lenga y coihue. Se encuentra principalmente en los bosques de la región andino-patagónica. (Reino Fungi - Hongos)

#### *Indian Bread* (*Cyttaria darwinii*)

Size: spherical fungus, 2 to 5 cm in diameter. Habitat: grows as a parasite on trees such as ñire, lenga, and coihue. It is mainly found in the forests of the Andean-Patagonian region. (Kingdom Fungi - Fungi)

### Barba de Viejo (*Usnea spp.*)

Tamaño: líquen filamentoso, sus filamentos pueden medir hasta 20 cm de largo.

Hábitat: se encuentra en bosques subantárticos, colgando de ramas y troncos, en zonas de aire puro y alta humedad. (Reino Fungi - líquenes)

#### *Old Man's Beard* (*Usnea sp.*)

Size: filamentous lichen, its filaments can reach up to 20 cm in length.

Habitat: it is found in subantarctic forests, hanging from branches and trunks, in areas with pure air and high humidity. (Kingdom Fungi - lichens)

### Farolito Chino (*Misodendrum punctulatum*)

Tamaño: puede formar estructuras de 10 a 20 cm de largo.

Hábitat: planta parásita que crece sobre árboles formando "bolsas" colgantes en las ramas. Bosques subantárticos y andino-patagónicos.

(Reino Plantae- plantas hemiparásitas)

#### *Chinese Lantern* (*Misodendrum punctulatum*)

Size: can form structures up to 10 to 20 cm in length. Habitat: a parasitic plant that grows on trees, forming hanging "bags" on the branches. Subantarctic and Andean-Patagonian forests.

(Kingdom Plantae - hemiparasitic plants)

## Estrellas de mar (Asteroidea sp.)

Tamaño: varían en tamaño, desde 2 cm, hasta 1 m de diámetro.

Hábitat: desde las zonas intermareales hasta las profundidades abisales de los océanos. Comunes en todos los océanos del mundo.

### Starfish (Asteroidea sp.)

Size: vary in size from 2 cm to 1 m in diameter.

Habitat: from intertidal zones to the abyssal depths of the oceans. Common in all the world's oceans.

## Algas cachiyuyos (*Macrocystis pyrifera*)

Tamaño: hasta 40 m de longitud o más. Hábitat: aguas frías y templadas de todo el mundo, especialmente a lo largo de las costas rocosas. Forman bosques submarinos densos, conocidos como bosques de kelp.

### Giant Kelp (*Macrocystis pyrifera*)

Size: 40 m in length or more.

Habitat: cold and temperate waters worldwide, especially along rocky coastlines. They form dense underwater forests known as kelp forests.

## Centolla (*Lithodes santolla*)

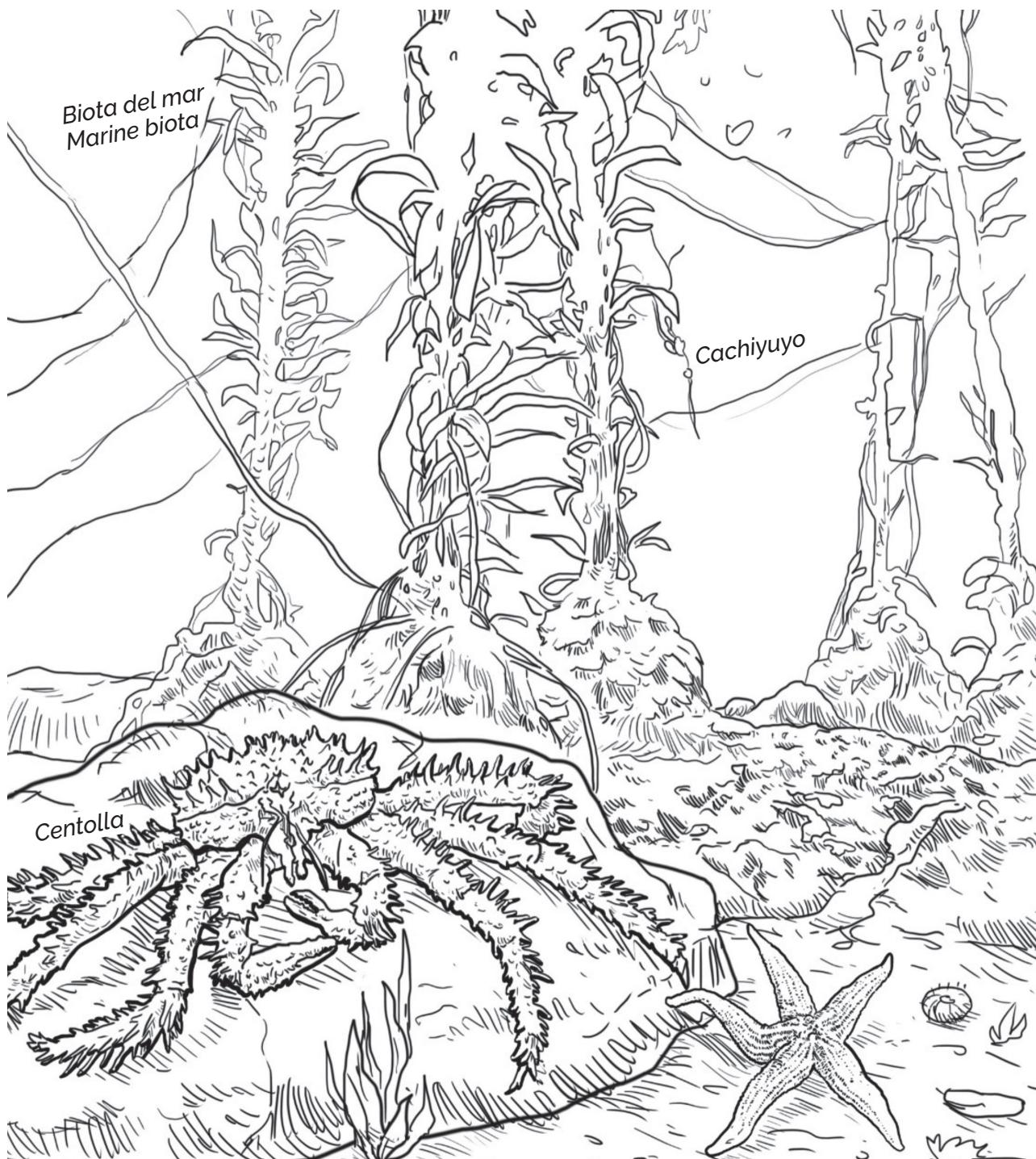
Tamaño: caparazón de hasta 23 cm de ancho. Patas largas hasta 1 m de una pata a otra.

Hábitat: aguas frías del océano Atlántico y Pacífico Sur. Fondos marinos rocosos, a profundidades de más de 400 m.

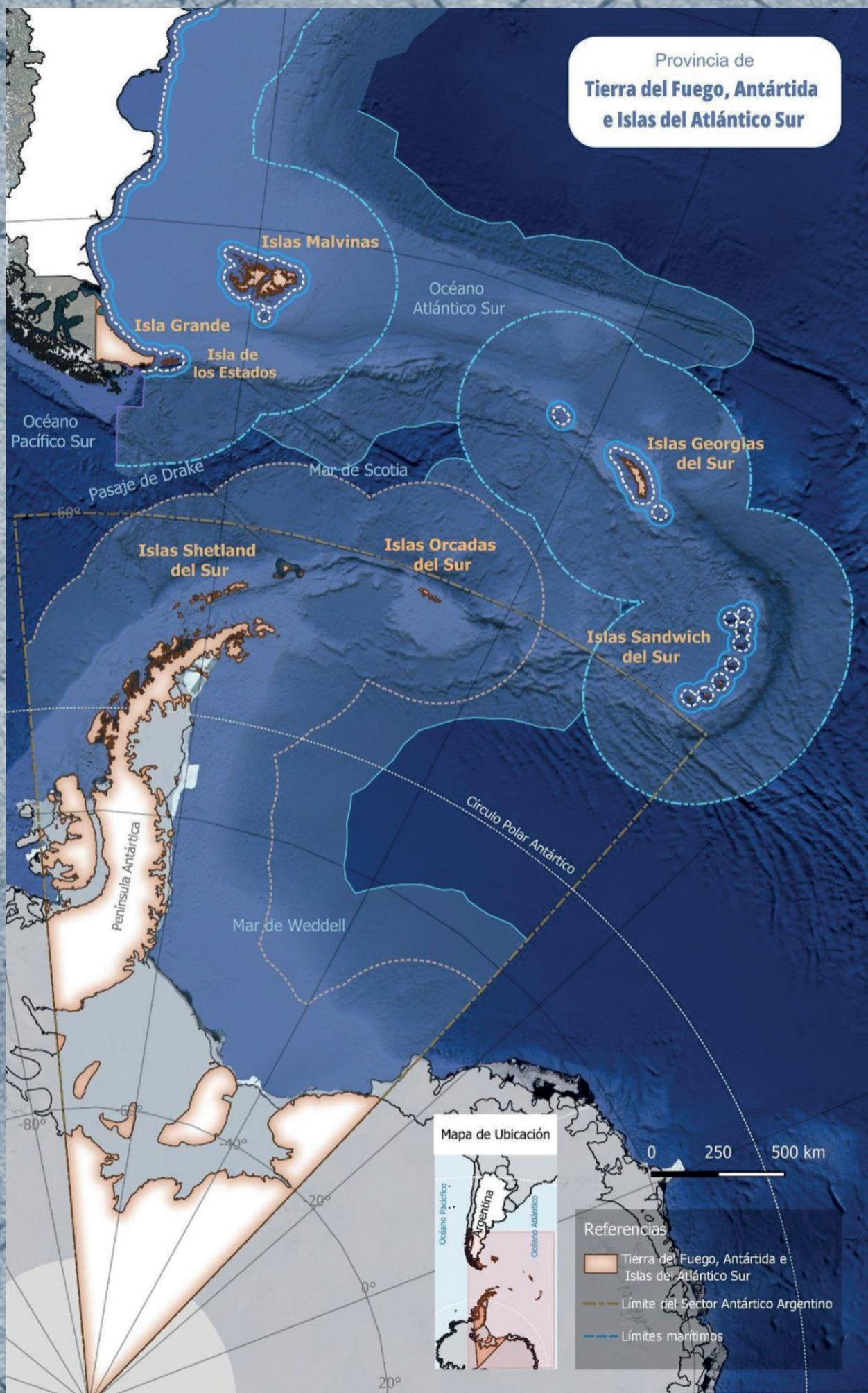
### Southern King Crab (*Lithodes santolla*)

Size: shell up to 23 cm wide. Legs up to 1 m from one leg to the other.

Habitat: cold waters of the South Atlantic and Pacific oceans. Rocky seabeds, at depths of over 400 m.



Provincia de  
**Tierra del Fuego, Antártida  
e Islas del Atlántico Sur**



¡Prepárate para un emocionante viaje a un lugar lleno de maravillas! En este libro de dibujos para pintar, descubrirás las *3 F DE TIERRA DEL FUEGO* (flora, fauna y fungi), increíbles ecosistemas donde los altos árboles de lenga y guindo son el hogar de adorables zorros y aves asombrosas. En la costa, verás a los juguetones lobos marinos nadando en las frías aguas, acompañados por delfines y ballenas que hacen saltos acrobáticos, iasi que toma tus lápices de colores y deja volar tu imaginación mientras descubres este rincón mágico del fin del mundo!

Get ready for an exciting journey to a place full of wonders! In this coloring book, you will discover the *3 F's of TIERRA DEL FUEGO* (flora, fauna and fungi), incredible ecosystems where tall lenga and guindo trees are home to adorable foxes and amazing birds. On the coast, you will see playful sea lions swimming in the cold waters, accompanied by dolphins and whales making acrobatic jumps, so grab your colored pencils and let your imagination run wild as you discover this magical corner at the end of the world!



 **TANU**  
EDUCACIÓN AMBIENTAL

ISBN 978-631-00-7556-3



9 786310 075563